

10. *Kapitel II i afsnit IV*

Det er aftalt, af »filialer« og »agenturer« som omhandlet i kapitel II i afsnit IV ikke er juridiske personer og ikke omfatter »kommerciel repræsentation« som anført i artikel 4 i den bulgarske lov af 1992 om udlændinges økonomiske virksomhed og om beskyttelse af udenlandske investeringer.

11. *Artikel 45, stk. 2, nr. ii)*

Parterne er enige om, at bestemmelserne i artikel 45, stk. 2, nr. ii), ikke berører anvendelsen af den bulgarske lovgivning som anført i bilag XVC vedrørende fællesskabsvirksomheders eller statsborgeres erhvervelse af flertallet i eksisterende virksomheder inden for de områder, der er angivet i dette bilag, uanset om de pågældende fællesskabsvirksomheder eller -statsborgere allerede er etableret på Bulgariens område.

12. *Artikel 57, nr. 3*

Parterne erklærer, at de i artikel 57, nr. 3, nævnte aftaler skal sigte på i videst muligt omfang at udstrække de gældende transportforordninger og -politikker i Fællesskabet og medlemsstaterne til også at omfatte forbindelsen mellem Fællesskabet og Bulgarien på transportområdet.

13. *Artikel 59*

Den omstændighed alene, at der stilles visakrav til fysiske personer fra visse parter og ikke til fysiske personer fra andre, anses ikke for at eliminere eller begrænse fordelene i henhold til en særlig forpligtelse.

14. *Artikel 60*

Når Associeringsrådet skal træffe foranstaltninger med henblik på yderligere liberalisering vedrørende tjenesteydelser eller personer, skal det også fastsætte, i hvilke transaktioner i tilslutning til sådanne foranstaltninger der kan tillades betalinger i frit konvertibel valuta.

15. *Artikel 64*

Parterne må ikke på ubehørig måde anvende bestemmelserne om embedshemmeligheden til at ændre udbredelse af oplysninger på konkurrenceområdet.

16. *Artikel 67*

Parterne vedtager, at »intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret« med henblik på anvendelsen af denne associeringsaftale skal forstås på samme måde som i artikel 36 i EØF-Traktaten og i særdeleshed omfatte beskyttelse af ophavsret og beslægtede rettigheder, patenter, industrielle mønstre, varemærker og servicevaremærker, integrerede kredsløbs topografi, programmel, geografiske oprindelsesbetegnelser samt beskyttelse mod illoyal konkurrence og beskyttelse af fortrolig information om knowhow.

17. *Artikel 110*

Parterne er enige om, at Associeringsrådet i overensstemmelse med artikel 110 i aftalen skal undersøge mulighederne for at oprette et rådgivende organ bestående af medlemmer af Det Økonomiske og Sociale Udvalg i Fællesskabet og tilsvarende parter fra Bulgarien.

18. *Protokol nr. 1 til aftalen*

Parterne bekræfter, at de har til hensigt inden udgangen af 1992 at indlede forhandlinger om den nye protokol om kvantitative ordninger, der er omhandlet i artikel 3, stk. 2, i protokol nr. 1.

19. *Artikel 5 og artikel 9, stk. 4, i protokol nr. 2 til aftalen*

Fællesskabet og Bulgarien erklærer, at artikel 5 og artikel 9, stk. 4, i protokol nr. 2 til aftalen ikke kan betragtes som præcedens i Bulgariens forhandlinger om tiltrædelse af den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel eller den multilaterale handelsorganisation, som forhandlingerne inden for rammerne af Uruguay-Runden måtte føre til.

20. *Protokol nr. 4 til aftalen*

Fællesskabet og Bulgarien bekræfter, at de er rede til på et senere tidspunkt i Associeringsrådet at overveje muligheden for regional kumulation med Polen, Ungarn og Tjekkoslaviet og med Rumænien på baggrund af de resultater, der nås med hen-